This work is intended to help those learning and teaching the Oneida language. Oneida is a complex language quite different from English and learning it requires several resources. This work is meant to be one of those resources but by no means should it be the only one. It has been my experience that the people most successful in learning Oneida have two qualities. One is a long-term commitment to learning that allows them to deal with short term frustrations and plateaus. They recognize the job is hard and slow with spurts of progress as well as setbacks. The other is a realization that individuals need different resources at different times. Sometimes it pays to memorize and sometimes conversation is better; sometimes listening is more worthwhile and sometimes analyzing word patterns leads to progress; sometimes it makes sense to practice sounds and sometimes to practice writing. The successful learners seem to know which mix of resources works best for them at any one time and how the mix should change over time.

This guide focuses on providing grammatical terms to talk about how Oneida words contain patterns of meaning. Recognizing these patterns should help learners make sense of new words by comparing them to familiar ones and so make learning overall more efficient.

The guide is also designed to present information in a particular order that starts simply and builds to more complexity. In order to do that some material is presented in an oversimplified approach early on and then presented again in a more comprehensive fashion later on. There are also reference sections and summaries that may be useful after a learner has gone through the sequences of grammatical patterns.

The vocabulary is not intended to be comprehensive, of course. Although there is quite a bit of vocabulary in the grammatical sections, the intention is to present the many grammatical patterns with as small and thus as familiar a set of vocabulary as possible.

Even though there are conversational sections and learning hints along the way, this guide is not intended to provide the resources to internalize all the information presented. The learner will need additional resources - conversations, listening opportunities, perhaps pattern drills, speaking situations, patient feedback - to transform knowledge about the language into the ability to use the language. The lessons here also do not contain very much on the social contexts in which the language is used. There are stylistic and dialectal differences and conventions about using the language in various formal and informal situations that are only hinted at in this work. The learner will need additional resources in this area as well.

Just as language is a very communal activity, so also has been the process of assembling this work. It is based on my interactions over the last two decades with a community of scholars (principally Iroquoianists), a community of speakers (tribal elders largely from Oneida, Wisconsin), and many learners (both Oneidas and non-Oneida students at the University of Wisconsin - Green Bay). I am grateful for all they have taught me but there are undoubtedly errors in this work and in true Iroquoian fashion I confess that I am still learning and ask you to forgive my errors and omissions.
Contents

Part I Introduction
Sounds and the Alphabet 6
common problems 8
Rhythms 11
Word Expectations 13
Productivity and Lexicalization 14
Parts of Speech 15
Basic Verb Structure 16
Whispering 17
color words
Vocabulary Sample 18

Part II The Basic Verb
Pronoun Prefixes 19
transitives
subjective and objective
-noluhkw-, -hloli-, -anuhte-, -atunhabel-, -nuhwe-
Simple Sentences 22
statements
yes-no questions
who questions
negative statements
a sound rule: The h - l Rule
Pronoun Subclasses 24
a sound rule: The Vowel Drop Rule 25
-yo?te-, -hwistaya, -atuhkalyaks, -atekhuni-, -hnekiila 25
Conversational vocabulary: yes, no, greetings, identifications 26

Part III The Basic Noun
Nouns 27
nouns in simple sentences 28
-nast-, -?sleht-, -nuhs-, -hwatsy-, -wan-, -ahta-, -atana?tsl-
the verb want 28
Adjectival verbs -iyo, -aksA, -ase, -akayu, -es, -owanA 29
kind of -o?tA 30
Which questions 30
Possession 32
a sound rule: epenthesis
More on Nouns 33
-hwist-, -khw-, -lan-, -naskw-, -nuhkwat-, -?nikuhl-
a sound rule: w - o rule 33
extenders 33
Counting 34
numbers
incorporated counting
classificatory counting
counting people
Locative Suffixes
Orientation Verbs
Noun Suffixes -kó, -ký, -u·wé, -kéha?, -hnéha?, -(h)a·ká·
People nouns
Conversational vocabulary
Mini Noun Dictionary
I-stems

Part IV Pattern Expectations
Accent Patterns
Working with a Native Speaker
transcribing, analysis, meaning
Whispering Rules
Conversational vocabulary

Part V Verb Forms
Aspect Suffixes
serial, punctual, imperative, perfective
a sound rule: -hkw- and -khw-
-atekhuni-, -wanisak-, -wanahnot-, -lihwahkw-, -atyel-
Noun Incorporation
-ehsak-, -isak-
Verb Constructions
necessity
possibility
ability
negative commands
obligation
Non-action verbs
Past Time
aorist, perfective, past serial, past perfective
Future Time
future, dislocative
-atolat-, -yatho-, -atolish-
Conversational vocabulary: time and commands

Part VI More Affixes
Particles
time, place, extent, connective, relative, interactional
Dualic Prefix
-teni-, -awalye-, -kahhsy-, -thal-, -nuhwelatu-, -nuwayaht-, -yathoteht-
a sound rule: i → y changes
Iterative Prefix
-ah\text{htati}-

Location and Direction: cislocative and translocative
-hawe-, -atanyeh-, -atilut-, -\text{?}nikuhlayelit-, --lihwayelit-, -atke?tot-, -anuhtu-, -atahsaw-, -ehtahkw-

Motion verbs
-takhe-

Verb Stem Structure

Reflexive
-(ate)khahsy-, -(at)yA-, -(at)awalye-, (ate)khuni-, -(ata)\text{h}n\text{hu}n-, -(ate)<skut-, -(at)hloli-
full reflexive

Root Suffixes
instrumental
causative

Plurals
noun suffixes -shúha?, -(h)okúha?
adjective suffixes -\text{?}se?, -\text{a}Ása
distributive
-thal(unyu)-, -alu\text{?}tat(hu)-, -kalatu(nyu)-, -atyel(anyu)-,
-\text{a}tal<not(unyu)-, -nuhsot(u)-
plural pronouns

Progressive
Conversational vocabulary: sports and questions

Part VII Pronominal Prefixes
Two feminine genders
i-stems
a sound rule: i-stems
-itas, -itsyaks, -itsy-, -ityohkw-, -i\text{?}tal-
o- and u- stems
-unhe, -uni-, -ohs\text{liyá}k\text{u}, -\text{okw}A
e-stems
-éhsaks, -é\text{y}ale, -ehtáhkwA, -e-
a sound rule: short verb accent rule (dummy -i-)

First person transitive pronouns
Second person transitive pronouns
Third person transitive pronouns
Relatives
Conversational vocabulary: weather

Part VIII
Thanksgiving - part one
Complex sentences
adverbial subordination, complementation, relative clauses
Part IX More Affixes

Dative suffix 107
-atewy?-tu-, -lihwathe?-t-, -lihunyan?-i-, -kalya?-k-, -naktot-

Inchoative suffix 110
Undoer suffix 111
Continuatives 112
Body Parts 114
More Prepronominals: partitive 115
-?--, -ya?tawa?- coincident, contrastive
-e- 116

An Example Verb 118
-ohale-
dummy roots

Emphatic Pronouns 120
Comparative and Superlative Forms 121
Conversational vocabulary: whereabouts 121

Part X Texts
Thanksgiving - part two 122
Oneida Writing Systems 126

Part XI Summaries
Adjective summary 128
Noun summary 130
Verb summary 132
Possession summary 134
Location summary 135
Prepositions 136
Conversational vocabulary: descriptions 138

Summary Charts
Grammatical terms 139
Grammatical maps 147
Sound Rules 148
Prepronominal Prefixes 150
Possessive Prefixes (for nouns) 152

Vocabulary Sets 153
Animals, Trees, Foods, Directions, Colors, Places, Weather, Seasons, Clothes, Days of the Week

Pronominal Prefix charts 156
subjective and objective pronoun prefixes
transitive pronoun prefixes 159